

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 52 (1934)  
**Heft:** 257

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 2. November  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 2 novembre  
1934

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplément mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 257

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Cts.)

**Redaktion:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne  
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 257

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Verantwortlichkeitsmarken. — Enregistrement de poignons de maître. — Iscrizioni di marchi d'artefice.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verlängerung des ungarisch-schweizerischen Clearingabkommens. / Italien: Zollerleichterungen. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

1. Erlauszug Gld. 100 oder Fr. 190.48, angegangen auf Johann Baptist (24 Juni) 1807, ab Kautern des Jost Burri, und ab Mittlerschwand der Familie Burri, Malters.
2. Gült Gld. 370 oder Fr. 704.76, angegangen Mitte März 1752, ab Unter-Rittweggen, des Josef Bucheli, Malters.
3. Ankaufsgut von ursprünglich Fr. 1200, noch Fr. 300, angegangen 26. Januar 1859, ab Kelsigen, der Gehr. Bachmann, Malters.
4. Gült von ursprünglich Gld. 100 transfixiert auf Fr. 113.07, angegangen Mathias 1650, ab Mittler- und Hinter-Friedligen, des Joh. Wandeler, Malters.
5. a) Gült Gld. 120 oder fr. 228.57, angegangen Martin 1762;  
b) Gült von ursprünglich Fr. 800. — angegangen 1. Mai 1870;  
c) Gült Fr. 1100, angegangen 1. Februar 1888,  
alle ab Weidhüsi des Kaspar Bachmann, Malters.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden hiermit die Inhaber der Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 412<sup>2</sup>)

Kriens, den 30. Oktober 1934

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. Thürig.

Es werden vermisst:

1. Gült, angegangen 1. April 1911, ab «Meiershalden», Riechenthal, haltend Fr. 3500;
2. Gült, angegangen 15. Dezember 1901, errichtet von Th. Kugler, Brunnmatt, Pfaffnau, haltend Fr. 1500.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden die unbekanntenen Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 409<sup>2</sup>)

Nebikon, den 30. Oktober 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Dr. A. Erni.

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldversicherungsbrief Pfandprotokoll Schmerikon D. Fol. 122 Nr. 120, datiert vom 8. Juni 1872, Fr. 3000; Gläubiger: ursprünglich Franz Kuster, Vizemann, Schmerikon, nachher Heusi & Cie., Mühlehorn, bis 30. Januar 1901; Schuldner: ursprünglich Beat Steiner, z. Hirschen, Schmerikon, nach seinem Tode: dessen Erbengemeinschaft;
2. Versicherungsbrief Pfandprotokoll Uznach Bd. 7, Seite 251, datiert 18. April 1911 Fr. 3000; Gläubiger: ursprünglich Ersparnisanstalt Togenburg in Rapperswil; Schuldner: ursprünglich Fr. Aloisia Schubiger, Uznach; heute Präsident Carl Strotz, Uznach;
3. Schuldbrief Pfandprotokoll Schmerikon Bd. G, Seite 38, Nr. 25, datiert 4. Januar 1926 Fr. 4000; Gläubiger: Leonz Sommerhalder, in Schänis; Schuldner: Benedikt Wenk, Schmidmeister, Schmerikon.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Titel bis spätestens am 10. September 1935 beim unterfertigten Amte vorzuweisen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 350<sup>1</sup>)

Schmerikon, den 31. August 1934.

Bezirksgerichtspräsidium vom Seebezirk.

Lo détenteur inconnu du corps des deux obligations emprunt Canton de Vaud, 1907, 4 %, au porteur, nos 54838 et 54839, de fr. 500 chacune, est sommé de me les produire avant le 5 novembre 1936, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 496<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1934. 29. Oktober. Unter der Firma Mahalla-Cigaretten-Fabrik A.-G. (Fabrique de Cigarettes Mahalla S. A.) hat sich mit Sitz in Zürich am 23./26. Oktober 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb von Tabakfabrikaten aller Art, insbesondere von solchen mit Provenienz aus dem Distrikt Mahalla der griechischen Provinz Mazedonien, ferner von Gegenständen, die hiebei Verwendung finden, die Errichtung der erforderlichen Anlagen, der Erwerb von Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken, die Beteiligung an solchen Unternehmungen und die Tätigkeit aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Interessengemeinschaftsverträge abschliessen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000; es ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Paul Herzog, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Als Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt: Werner Spring, von Rentgen (Bern), in Zürich, und Einzelprokura ist erteilt an den Betriebsleiter Martin Ott, von Winterthur, in Kloten. Geschäftslokal: Allmendstrasse 7, Zürich 2.

31. Oktober. «ITAG» Industrie-Trust A. G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1934, Seite 2982). Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Alfred Keller führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Konditorei. — 31. Oktober. Die Firma Carl Jaiser, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 203 vom 10. Mai 1906, Seite 809), Konditorei, ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die gleichnamige Firma «Carl Jaiser» in Winterthur 1 erloschen.

Inhaber der Firma Carl Jaiser, in Winterthur 1, ist Carl Jaiser-Hintermeister, von Winterthur und St. Gallen, in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der früheren gleichnamigen Firma «Carl Jaiser» in Winterthur übernommen. Konditorei, Marktgasse 3.

31. Oktober. Die Firma Heinrich Sieber, Metallgiesserei & mech. Werkstätte, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1934, Seite 686), Metallgiesserei, mechanische Werkstätte und galvanische Anstalt, ist infolge Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «H. Sieber & Söhne» erloschen.

Heinrich Sieber-Müller, Heinrich Sieber-Groh und Paul Sieber-Jost, alle von Zürich, in Zürich 11, haben unter der Firma H. Sieber & Söhne, in Zürich 11 (Seebach), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1934 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Heinrich Sieber, Metallgiesserei & mech. Werkstätte». Metallgiesserei, mechanische Werkstätte und galvanische Anstalt. Alte Rünlingstrasse 59.

Restaurant. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Frau Rosa Ernst-Ammann, in Zürich 6, ist Frau Rosa Ernst geb. Ammann, von Zürich, in Zürich 6. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Friedrich Ernst-Ammann, von und in Zürich. Zwischen der Inhaberin und ihrem Ehemann Friedrich Ernst-Ammann besteht vertragliche Gütertrennung. Betrieb des Restaurant Drahtschmidli, Wasserwerkstrasse 17.

Auto-Spenglerei und Sattlerei. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Adolf Ditting, in Zürich 5, ist Adolf Ditting, von Zürich, in Zürich 5. Auto-Spenglerei und -Sattlerei, Limmattstrasse 44.

Handarbeiten, Wolle, Spielwaren usw. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Widmeier, in Winterthur 1, ist Wwe. Lina Widmeier geb. Pfeningger, von Winterthur, in Winterthur 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Karl Widmeier, von und in Winterthur. Handarbeiten, Handel in Wolle, Spielwaren mit Puppenklirik, Kirchplatz 2, mit weiterem Verkaufslokal: Marktgasse 49, in Winterthur 1.

Hotel. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Rosa Pohl-Alber, in Zürich 8, ist Wwe. Rosa Pohl geb. Alber, von Zürich, in Zürich 8. Betrieb des Hotel Pension Fortuna, Mühlebachstrasse 55.

Bodenreinigungsapparate. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Friedrich Dätwyler, in Zürich 7, ist Friedrich Dätwyler-Columberg, von Staffelbach (Aargau), in Zürich 7. Vertretungen in Boden-Reinigungs-Apparaten. Hofstrasse 5.

Verwaltungen. — 31. Oktober. Die Firma Jacob Bremi, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 31 vom 3. Februar 1912, Seite 199), Verwaltungen, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Restaurant. — 31. Oktober. Die Firma Karl Mayer-Schmid, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1506), Restaurationsbetrieb, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

31. Oktober. Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. Albis, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2757), Aktiengesellschaft.

Die Prokura des Heinrich Schmid ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura erteilt an Willy Weber, von und in Zug. Derselbe zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Herstellung eines Rohrdichtungsringes usw. — 31. Oktober. Aten A.-G., in Effretikon-Ilhau (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1934, Seite 2921), Herstellung und Vertrieb eines Rohrdichtungsringes usw. Der Verwaltungsrat wählte zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift: Anton Keller, von Winterthur, in Effretikon-Ilhau.

Liegenschaftsverwaltung. — 31. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Bianca & Co., in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2593), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Verwaltung von Liegenschaften.

31. Oktober. Genossenschaft für Spengler-, Installations- und Dachdeckerarbeiten Zürich, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1934, Seite 958). Ernst Gatti, Walter Hübrunner und Ernst Eicher sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden als Beisitzer ohne Unterschrift in den Vorstand gewählt: Georg Konrad, Sekretär, von und in Zürich, und Otto Knabenhaus, Schweizer, von und in Zürich.

31. Oktober. Baugenossenschaft an der Eulach, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1929, Seite 746). Der Vertreter des Stadtrates Winterthur Alois Nägeli ist aus dem Vorstaad ausgetreten. Sein Amt als Beisitzer bleibt unbesetzt. Infolge behördlicher Strassenumbenennung befindet sich das Geschäftslokal Merkurstrasse 4, in Winterthur 1.

Restaurant. — 31. Oktober. Eintragung von Amtes wegen. verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Hans Meier, Wirt, in Zürich 6, ist Hans Meier, von Basel, in Zürich 6. Restaurationsbetrieb. Nelkenstrasse 21.

Baugeschäft, Zimmererei. — 31. Oktober. Die Firma Franz Splauer, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 149 vom 15. Juni 1921, Seite 1199), Baugeschäft und Zimmererei, verzeigt als Geschäftslokal: Anstrasse 26. Der Inhaber ist wie bisher Bürger von Lautenbach (Baden), nicht Lauterbach, wie irrtümlich publiziert.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

Textilwaren. — 1934. 29. Oktober. Unter der Firma J. Zuberbühler Aktiengesellschaft (J. Zuberbühler Société Anonyme) (J. Zuberbühler Incorporated), hat sich mit Sitz in Bern und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 20. Oktober 1934. Zweck der Gesellschaft ist der Handel und die Fabrikation mit Textilwaren aller Art. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Zuberbühler & Cie. Stickerie & Lingerie Aktiengesellschaft», mit Sitz in Zurzach und bisheriger Zweigniederlassung in Bern, das Mobilier und die Waren der Filiale in Bern, sowie diverse Nähmaschinen, Bügeleisen usw. zum Gesamtpreis von Fr. 37,458.10, gemäss Inventar vom 18. September 1934. Der Uebernahmepreis wird in bar bezahlt. Mit dem in der Firma enthaltenen Namen J. Zuberbühler wird auf Jakob Zuberbühler, den am 21. August 1904 verstorbenen Gründer der Gesellschaft in Zurzach, hingewiesen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft für die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit dem Recht zur Einzelzeichnung ist: Heinrich Bircher, von Kättigen und Aarau, Fabrikant, in Aarau. Geschäftslokal: Krangasse Nr. 85.

Firma Zuberbühler & Cie. Stickerie & Lingerie, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zurzach und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1934, Seite 2121). Die Zweigniederlassung Bern wird gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 18. Oktober 1934 aufgehoben. Deren Waren und Mobilier gehen gemäss Inventar vom 18. September 1934 über auf die Firma «J. Zuberbühler Aktiengesellschaft» in Bern.

Wirtschaft. — 29. Oktober. Die Firma Marbot-Hachen, Wirtschaft zur Marzillbrücke, in Bern (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1927, Seite 2064), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Oktober. Die Firma Auto-Vertriebsgenossenschaft Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1587), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Wirtschaft. — 30. Oktober. Die Einzelfirma Hans Kammermann, Wirt zum Café Merkur, in Bern (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1471), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Samenhandlung. — 30. Oktober. Einzelfirma Albert Leuthold, in Bern, Samenhandlung (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1927, Seite 1465). Der Firmainhaber Albert Leuthold, Kaufmann, von Guggisberg, in Bern, und dessen Ehefrau Rosa Lydia geb. Kunkler, haben als Brautleute durch Ehevertrag vom 10. August 1934 Gütertrennung vereinbart.

Leinen- und Baumwollwaren. — 30. Oktober. Einzelfirma Walter Twerenbold, Handel en gros und en détail in Leinen- und Baumwollwaren, Aussteuerartikeln, in Bern (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1934, Seite 2571). Durch Ehevertrag vom 17. Oktober 1934 vereinbarte Walter Twerenbold, von Entlebuch (Luzern), Kaufmann, in Bern, mit seiner Ehefrau Frieda geb. Boss, Gütertrennung.

30. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft Heimstätte für die reformierte Jugend im Gwatt, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1665), sind Christian Stucky, als Präsident und Hans Siegenthaler, als Vizepräsident ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Die beiden verbleiben weiterhin im Vorstand als Mitglieder. Dagegen sind Fräulein Marie Lehmann und Fräulein Alice Aeschbacher, beide bisher Mitglieder, ausgeschieden. Es wurden gewählt, als Präsident: René Treier (bisher Mitglied), und als Vizepräsident: Eugen Hafner (bisher Mitglied). Namens der Genossenschaft zeichnen: Präsident oder Vizepräsident oder aber der Präsident des Arbeitsausschusses kollektiv mit dem Sekretär.

##### Bureau de Courtelary

Menuiserie, charpente. — 30 octobre. La raison Vuilleumier & Grossenbacher, menuiserie et charpente, à Tramelan-Dessus (F. O. S. D. c. du 10 octobre 1931, n° 236, page 2172), est radiée d'office, ensuite de faillite prononcée par le président du Tribunal de Courtelary.

#### Bureau Interlaken

Hoch- und Tiefbau. — 30. Oktober. Der Inhaber der Einzelfirma Bartolo Zuccotti, Hoch- und Tiefbau, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 149 vom 15. Juni 1921, Seite 1200), ist nunmehr infolge Einbürgerung in Interlaken heimatberechtigt.

Bazar. — 30. Oktober. Der Inhaber der Einzelfirma Gottlieb Stähli, Bazar auf Kleine Scheidegg, in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1927, Seite 599), hat seinen Wohnsitz nach Interlaken verlegt.

Hotel. — 30. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder von Allmen, Betrieb des Hotels oberer Steinberg, in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 123 vom 18. Mai 1911, Seite 842), ist infolge Todes des Gesellschafters Johann von Allmen erloschen.

#### Bureau Laupen

30. Oktober. Unter der Firma Iris Verlag A.G. hat sich, mit Sitz in Laupen und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 16. Oktober 1934. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Verlages und Vornahme aller Geschäfte, die mit diesen Zwecke im Zusammenhange stehen, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen des In- und Auslandes. Die Gesellschaft kann Filialen errichten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 5 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft für die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit dem Recht zur Einzelzeichnung ist Albert Feller, von Strättlingen, Direktor, in Laupen. Das Geschäftsdomizil ist bei der Polygraphischen Gesellschaft in Laupen.

#### Bureau Nidau

31. Oktober. Die Milch-Verwertungs-genossenschaft Merzligen, mit Sitz in Merzligen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 18. Dezember 1925, Seite 2111), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. September 1934 eine teilweise Statutenänderung vorgenommen, wobei jedoch an den bereits publizierten Tatsachen nichts geändert wird.

31. Oktober. Aus dem Vorstand der Krankenkasse der Alpha A.-G. Nidau, Genossenschaft, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1930, Seite 280), sind ausgeschieden der bisherige Vizepräsident, Johann Tschanz, der bisherige Sekretär, Alexander Schmalz, sowie die bisherigen Beisitzer Paul Stöckli und Gottfried Herren, wobei die Zeichnungsberechtigung der beiden erstern erloschen ist. An Stelle der Ausgeschiedenen wurden neu in den Vorstand gewählt: Fritz Wiltner, Fritzens Sohn, Schmied, von Schwarzenegg, in Port, als nunmehriger Vizepräsident, und Franz Dieck, Alfred's sel., Mechaniker, von Safnern, in Aegerten, als nunmehriger Sekretär. Otto Zaugg, Fritzens Sohn, von Wyssachen, Elektriker, in Biel, tritt als Beisitzer an die Stelle des ausgeschiedenen Paul Stöckli. Der Sekretär zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Restaurant. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Elise Voramwald, in Ligerz, ist Elise Voramwald, geb. Leuenberger, von Trachselwald, in Ligerz, Ehefrau des Fritz. Der Ehemann hat seine Einwilligung erteilt. Betrieb des Restaurants zum Twannbachfall.

31. Oktober. Aus dem Vorstand der Milchgenossenschaft Jens, mit Sitz in Jens (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1926, Seite 823), sind ausgeschieden der bisherige Sekretär Arnold Weber, sowie die bisherigen Beisitzer Hans Stauffer und Gottfried Biedermann. Die Unterschriftsberechtigung des Arnold Weber ist erloschen. An Stelle der Ausgeschiedenen wurden neu in den Vorstand gewählt: Alfred Nikles, Friedrichs sel., Landwirt, von und in Jens, als nunmehriger Sekretär, sowie Fritz Stauffer, Friedrichs sel., Landwirt, von Rütli bei Büren, in Jens; Hans Aeschlimann, Johanns sel., Landwirt, von Langnau i. E., in Jens, und Fritz Biedermann-Biedermann, Johanns sel., Landwirt, von und in Jens; alle 3 als Beisitzer. Fritz Stauffer und Hans Aeschlimann treten an Stelle von Hans Stauffer und Gottfried Biedermann. Der Sekretär zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

#### Bureau Schosswil (Bezirk Konolfingen)

27. Oktober. Die Ziegenzuchtgenossenschaft Worb & Umgebung, mit Sitz in Worb (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2644), verzichtet als Kleinvieh-zuchtgenossenschaft gemäss Beschluss der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 7. Oktober 1934 auf die Eintragung im Handelsregister und das damit verbundene Recht der Persönlichkeit; sie besteht ohne Eintragung weiter. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Thun

Leder- und Fourniturenhandlung. — 30. Oktober. Die Kommanditgesellschaft Eicher, Glur & Cie., Leder- und Fourniturenhandlung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 95 vom 27. April 1925, Seite 707), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

#### Bureau Wangen a. A.

Vegetabilien. — 31. Oktober. Inhaber der Firma Arthur Reinmann, in Wangen a. A., ist Arthur Reinmann, von Walliswil-Bipp, in Wangen a. A. Verarbeitung von Vegetabilien und Handel mit solchen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Herstellung von Bildern usw. — 1934. 25. Oktober. Unter dem Namen VERICOLOR hat sich mit Sitz in Reiden auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft nach Massgabe des 26. Titels des O. R. und der Statuten vom 16. Oktober 1934 gebildet. Zweck der Aktiengesellschaft ist die Herstellung von Bildern aller Art und die Beteiligung an andern gleichartigen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 Namenaktien von je Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist als einziger Verwaltungsrat gewählt: Theo Lang, Fabrikant, von Oftringen, wohnhaft in Zofingen. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich in Reiden, Friedmattstrasse (eigene Bureaux).

## Uri — Uri — Uri

1934. 29. Oktober. Die Firma **Serpentin- & Specksteinwerke Ursen A.-G.**, in Andernatt (S. H. A. B. Nr. 251 vom 22. Oktober 1918, Seite 1662, und Nr. 168 vom 21. Juli 1922, Seite 1433), hat an der Generalversammlung vom 3. Dezember 1933 das Aktienkapital von Fr. 100,000 auf Fr. 20,000 herabgesetzt durch Abstempelung der Aktien von Fr. 500 auf Fr. 100. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 20,000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 100.

Lebensmittel, Textilwaren. — 30. Oktober. Die Einzelfirma **Kaspar Josef Grossmann**, in Altdorf, Handel in Lebensmitteln und Textilwaren, Vertretungen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1933, Seite 46), wird infolge Wegzuges gelöst.

## Schwyz — Schwyz — Svitto

Torfwerke, Kohlenhandlung. — 1934. 31. Oktober. **Friedrich Lienert & Co.**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 294 vom 17. Dezember 1931, Seite 2700), Torfwerke und Kohlenhandlung. Dem Gesellschafter **Friedrich Lienert** wird das Recht erteilt, die Firma durch Einzelunterschrift rechtsverbindlich zu vertreten.

Bürstenhölzer, Holzwaren. — 31. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. Inderbitzin & Cie.**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 205 vom 1. September 1928, Seite 1695), Bürstenhölzer und Holzwarenfabrikation (Gesellschafter **Karl** und **Marie Inderbitzin**, **Xaver Fässler** und **Josef Hübscher**), hat sich aufgelöst und wird nach bereits durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

31. Oktober. Inhaber der Firma **Isidor Bamert, Kleiderfabrikation**, in Tuggen, ist **Isidor Bamert**, von und in Tuggen, Kleiderfabrikation, Buchbergstrasse.

31. Oktober. Die seit dem 25. Mai 1906 im Handelsregister in Bern eingetragene Genossenschaft unter der Firma **Sektion Zentralschweiz des S. W. V. (S. W. V. Schweizerischer Weinhändlerverband)** (S. H. A. B. Nr. 299 vom 29. Mai 1906, Seite 913 und Nr. 242 vom 15. Oktober 1927, Seite 1827), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1932 die Statuten revidiert. Die Genossenschaft wird unter der Firma **Sektion Zentralschweiz des Schweizerischen Weinhändlerverbandes** weitergeführt. Der Sitz befindet sich nun in Schwyz. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Mai 1906, sie wurden am 2. Oktober 1909 revidiert. Zweck des Verbandes ist die Wahrung und Förderung des realen Weinhandels unter Berücksichtigung der besonderen Interessen des zentralschweizerischen Weinhandels. Als Mitglieder der Sektion können aufgenommen werden anerkannt reelle Firmen der Zentralschweiz, die im schweizerischen Handelsregister als Weinhändler eingetragen sind und die mit eigenem Lager den Weinhandel betreiben. Anmeldungen zur Aufnahme in die Sektion sind schriftlich an den Sektionspräsidenten oder das Zentralsekretariat zu richten. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Im Falle der Ablehnung des Aufnahmegesuches besteht keine Verpflichtung, dem Gesuchsteller die Gründe der Ablehnung zu nennen. Der Austritt geschieht durch schriftliche Anzeige an das Zentralsekretariat oder an die Sektionspräsidenten und hat mindestens einen Monat vor Ablauf des Geschäftsjahres zu erfolgen. Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Januar. Mitglieder, welche ihre finanziellen Verbindlichkeiten der Genossenschaft gegenüber nicht erfüllen, können nach zweimaliger fruchtloser Mahnung ausgeschlossen werden. Der Ausschluss erfolgt durch den Zentralvorstand. Mitglieder, welche die Interessen der Genossenschaft oder des in ihr organisierten Weinhandels verletzen, insbesondere verbindlichen Beschlüssen des Gesamtverbandes oder der Sektionen zuwiderhandeln oder durch ihr Geschäftsgehaben oder sonstiges Verhalten das Ansehen der Genossenschaft beeinträchtigen, können nach einlässlicher Berichterstattung des Zentralvorstandes durch die Generalversammlung ausgeschlossen werden. Dem Betroffenen soll vor dem Ausschluss Gelegenheit geboten werden, sich vor dem Zentralvorstand zu rechtfertigen. Zum Ausschluss, über den geheim abgestimmt werden muss, bedarf es der Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder. Unter den gleichen Voraussetzungen und Bedingungen können Sektionsversammlungen den Ausschluss von Mitgliedern der eigenen Sektionen beschliessen. Der Ausschluss aus einer Sektion hat ohne weiteres auch den Ausschluss aus dem Gesamtverband zur Folge. Dem von einer Sektion ausgeschlossenen Mitglied steht immerhin ein Beschwerderecht an die Generalversammlung des Gesamtverbandes zu. Dieses Recht ist befristet; der Rekurs gilt als rechtzeitig eingelangt, wenn er binnen 90 Tagen nach Mitteilung des erfolgten Ausschlusses dem Zentralsekretariat eingereicht wird. Bei Einreichung eines Rekurses entscheidet die Generalversammlung des Gesamtverbandes endgültig. Alle Verbandsfirmen sind verpflichtet: a) zur Zahlung eines Eintrittsgeldes, das vom Zentralvorstand festgesetzt wird; b) zur Entrichtung eines Jahresbeitrages. Wer nach dem 30. Juni eintritt, hat für das laufende Geschäftsjahr nur die Hälfte des Jahresbeitrages zu zahlen. Die Zahlungen aller Beiträge erfolgen direkt an das Zentralsekretariat zuhanden der Zentralkasse. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Organe des Verbandes sind: die Sektionsversammlung, der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident und 5—7 weiteren Mitgliedern, die Spezialkommission, die Ortsgruppe. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: **Karl Zimmerli-Juvet**, Vizepräsident, **Albert Ritter**, Kassier, **R. von Tobel**, Beisitzer und **A. Simmen**, Beisitzer. Die Zeichnungsberechtigung des **Karl Zimmerli** und **Albert Ritter** ist erloschen. Dem Vorstand gehören zurzeit an: **Theodor Schuler-Real**, Kaufmann, von und in Schwyz, Präsident; **Ernst Meyer**, Weinhändler, von Kirchdorf (Bern), in Bern, Vizepräsident; **Otto Lütseh**, Fürsprecher, von Bern und Mollis, in Bern, Sekretär; **Samuel Grossenbacher**, Kaufmann, von Affoltern i. E., in Langenthal, Mitglied; **André Paroz**, Kaufmann, von Saicourt, in Tavannes, Mitglied; **Emil Ruede**, Kaufmann, von und in Laufenburg, Mitglied; **Alois Seherer-Wally**, Kaufmann, von und in Meggen, Mitglied; **Emanuel Walker**, Weinhändler, von und in Biel, Mitglied, und **Gottfried Wermuth**, Weinhändler, von Eggwil, in Thun, Mitglied. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident, oder Vizepräsident, kollektiv mit einem andern Vorstandsmitglied oder dem Zentralsekretär.

## Glarus — Glaris — Glarona

1934. 30. Oktober. **Ipag Holding A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1929, Seite 2439). Das Verwaltungsratsmitglied **Dr. Hans Balmer** wohnt nun in Zürich. An dessen Stelle hat **Curt Trümpp**, Kaufmann, Rathausplatz, in Glarus, das Rechtsdomizil der Gesellschaft inne.

30. Oktober. **Delta Handels-Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1929, Seite 1450, und Nr. 135 vom 13. Juni 1933, Seite 1444). Das Verwaltungsratsmitglied **Dr. Hans Balmer** wohnt nun in Zürich. An dessen Stelle hat **Curt Trümpp**, Kaufmann, Rathausplatz, in Glarus, das Rechtsdomizil der Gesellschaft inne.

30. Oktober. **Publicitas Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, Haasenstein & Vogler**, Filiale Glarus, mit Hauptsitz in Lausanne und Zweigniederlassung in Glarus (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1923, Seite 2126, und Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2455). Der bisherige Vizedirektor **Friedrich Sutter**, in Lausanne, wurde zum Direktor der Generaldirektion ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: **Armin Hodler**, Advokat und Industrieller, von Gurzelen (Bern), in Bern, und **Léo Janko**, Industrieller, von und in Zürich. Sie führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

30. Oktober. Die im Handelsregister von Bern eingetragene Firma **Immobilien-Gesellschaft Schwanengasse A. G.** (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1930, Seite 210), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Oktober 1934 eine Teilrevision der Gesellschaftsstatuten vorgenommen und dabei die Sitzverlegung nach Glarus beschlossen. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 300,000 auf Fr. 30,000 reduziert durch Herabsetzung des Nominalwertes jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 50. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Januar 1928. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Sie bezweckt den Ankauf, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 50. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder 3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist zurzeit **Carl Brühlmann**, Confiseur, von Arniswil (Thurgau), in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich bei Rechtsanwalt **Dr. Ernst Meier**, Rathausplatz, in Glarus.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Mercerie, représentations. — 1934. 30. octobre. La raison **Marcel Progin**, mercerie, représentations, à Vaulruz (F. o. s. du c. du 24 août 1932, no. 197, page 2041), est radiée ensuite de transfert du siège social à Vevey et l'inscription au registre du commerce de ce lieu (F. o. s. du c. du 16 octobre 1934, no. 242, page 2861).

30. octobre. Dans son assemblée générale du 31 janvier 1933, la société coopérative **Caisse Raiffeisen de la paroisse de Le Paquier**, dont le siège est à Le Paquier (F. o. s. du c. du 21 novembre 1929, no. 273, page 2302), a nommé **Auguste Pasquier**, forestier-chef, de Le Paquier, y domicilié, vice-président du comité de direction en remplacement de **Alphonse Pasquier**, démissionnaire, dont la signature est éteinte. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

## Bureau de Fribourg

Chaussures. — 30. octobre. La maison **Paul Maradan**, chaussures, avenue de la gare, 10, à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 août 1931, no. 192, page 1810), est radiée, ensuite de départ du titulaire.

30. octobre. **Max Baur** a cessé de faire partie du conseil d'administration de la **Société Générale des Condensateurs électriques (Allgemeine Elektrische Kondensatoren A. G.) (Società generale dei condensatori elettrici)**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 juillet 1933, no. 167, page 1774).

## Bureau Murten (Bezirk See)

Käse, Butter. — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Adolf Salzmänn**, in Murten, ist **Adolf Salzmänn**, Sohn des **Friedrich sel.**, von Eggwil, in Murten. Käse- und Butterhandlung. Bahnhofquartier.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Dornegg

Restaurant. — 1934. 31. Oktober. Inhaberin der Firma **Leonie Erne-Monnerat**, in Metzleren, ist **Leonie Erne geb. Monnerat**, Ehefrau des **Walter Erne**, von Leuggern (Aargau), in Metzleren, mit ausdrücklicher Zustimmung des Letztern. Betrieb des Restaurant zum «Länkli» in Metzleren.

## Bureau Kriestellen

Wirtschaft. — 30. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma **Rosa Bloch-Lanz**, in Biberist, ist **Frau Rosa Bloch**, geb. **Lanz**, gütergetrennte Ehefrau des **Jakob Bloch**, von Mümliswil, in Biberist. Der Ehemann hat der Eintragung im Sinne von Art. 167 Z. G. B. zugestimmt. Wirtschaft. Gebäude Nr. 374 zum «Frohsinn».

## Bureau Stadt Solothurn

Alkoholfreie Getränke, Käse, Butter usw. — 29. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Gottlieb Schläppli**, in Solothurn, ist **Gottlieb Schläppli**, Gottliebs sel., von Lenk, in Solothurn. Fabrikation und Handel von alkoholfreien Getränken, Käse-, Butter- und Konservenhandlung. Berthastrasse 3.

Elektrische Installationen. — 30. Oktober. Die Firma **Erwin Jaggi-Hammer**, elektrische Installationen und elektromechanische Werkstätte, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1934, Seite 386), hat das Geschäftslokal von der Bernstrasse 14 an die Bielstrasse 17 verlegt.

30. Oktober. Die Firma **Carl Arthur Dill**, Verlag des Anzeigenblattes für Solothurn und Umgebung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1536), wird infolge Konkursöffnung über den Inhaber im Handelsregister gemäss Art. 28, Ziffer 1, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890 gestrichen.

## Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Vieh- und Schweinehandel. — 1934. 27. Oktober. Der Inhaber der Firma Joh. Bapt. Koster, Vieh- und Schweinehandel, in Rickenbach-Appenzell (S. H. A. B. vom 10. März 1914, Seite 402), hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Gloten-Sirnach verlegt. Die Firma wird deshalb gelöscht. Vergleiche Eintragung im Handelsregister des Kantons Thurgau, S. H. A. B. vom 16. Oktober 1934, Seite 2860.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1934. 30. Oktober. Alpengenossenschaft Oberhelfenschwil, Genossenschaft, mit Sitz in Oberhelfenschwil (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1714). In der Hauptversammlung vom 8. Februar 1930 ist Art. 8 der Statuten dahin abgeändert worden, dass der Rechnungsabschluss vom 30. November auf den 31. Dezember verlegt ist. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

Uhren, Gold- und Silberwaren. — 30. Oktober. Der Inhaber der Firma Heinrich Labhart, vormals Franz Bessler-Brunner, Uhren-, Gold- und Silberwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 202 vom 29. August 1924, Seite 1446), ändert die Firma ab in: Heinrich Labhart-Bessler, und verzeigt als derzeitiges Geschäftslokal: Marktgasse 21.

Obst, Früchte. — 30. Oktober. Die Firma Frau Philippine Beck, Obstmarkt, Handel in Obst und Früchten, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 251 vom 28. Oktober 1925, Seite 1809), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

30. Oktober. Die Firma Otto Kunz, Metzgerei & Wursterei, in St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 130 vom 8. Juni 1926, Seite 1036), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzehrs des Inhabers erloschen.

Maschinen. — 30. Oktober. Die Firma A. Grunewald, Vertretung der Vogtl. Maschinenfabrik A.-G. Plauen und Karl Lieberknecht G. m. b. H. Oberlungwitz Sa., in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 245 vom 11. Oktober 1928, Seite 1998), ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

Pasticceria e panetteria. — 1934. 27. ottobre. F.lli. Padlina, società in nome collettivo, con sede in Locarno (F. u. s. di e. del 18 dicembre 1933, no. 296, pagina 2984). Il socio Antonio Padlina, da Brione s. M., in Locarno, per convenzione matrimoniale del 26 settembre 1934, ha stabilito con sua moglie Claudina nata Cattori, il regime della separazione dei beni.

Legnami, materiale da costruzione. — 27. ottobre. Figli di Massimo Cattori, Bellinzona, succursale di Locarno, società in nome collettivo con sede principale in Bellinzona e succursale in Locarno (F. u. s. di e. del 23 giugno 1931, no. 142, pagina 1375). Il socio Claudina Cattori, già da Sonogno, in Bellinzona, per convenzione matrimoniale del 26 settembre 1934, ha stabilito con suo marito Antonio Padlina, da Brione s. M., in Locarno, il regime della separazione dei beni.

Verniciatura e pittura ecc. — 29. ottobre. La dicitura del genere di commercio nella ditta Fritz Böt, in Locarno, stabilimento di lavori in verniciatura e pittura ecc. (F. u. s. di e. del 6 settembre 1922, no. 208, pagina 1723), è completata così: « vendita e posa di linoleum ed arteoli affini ».

Caffè, tabacchi, giornali ecc. — 30. ottobre. La ditta Giacomina Quaranta-Giugni, in Locarno, Caffè Verano, esercizio pubblico, con vendita di tabacchi, cioccolata e giornali (F. u. s. di e. del 7 agosto 1922, no. 182, pagina 1538), è cancellata per cessione del commercio.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Avenches

Tissus. — 1934. 30. octobre. La raison Vve Régina Lob, tissus, à Avenches (F. o. s. du e. du 14 novembre 1927, no. 267, page 2002), est radiée ensuite de cessation de commerce.

## Bureau de Lausanne

Café. — 29. octobre. La maison Gustave Blanc, à Morges, inscrite au registre du commerce du district de Morges le 22 juillet 1932 et publiée dans la F. o. s. du e. du 28 juillet 1932, a transféré son domicile commercial à Lausanne. Le titulaire est Gus'ave Albert Blanc allié Monney, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne. Exploitation d'un café, rue Martercy 2, à l'enseigne « Café du Lae ».

30. octobre. Les raisons suivantes sont radiées d'office, ensuite de départ des titulaires:

1. Boulangerie. — Jacob Ermel, à Lausanne, boulangerie (F. o. s. du e. du 5 juillet 1897).
2. Menuiserie. — Albert Eberlé, à Lausanne, menuiserie et meubles (F. o. s. du e. du 26 mars 1924).
3. Confiserie. — M. E. Fuhrer, à Lausanne, confiserie (F. o. s. du e. du 21 juin 1910).
4. Editions. — S. T. Witkowski, éditions, à Lausanne (F. o. s. du e. du 18 avril 1917).
5. Peintre. — C. M. Fonteyac, à Lausanne, peintre et courtier en tableaux (F. o. s. du e. du 28 novembre 1918).
6. Marchandises diverses. — J. Alice Dupuis, à Lausanne, marchandises de diverses natures (F. o. s. du e. du 28 septembre 1920).
7. Coiffeur. — Hermann Steiner, à Lausanne, coiffeur (F. o. s. du e. du 21 juin 1921).
8. Boucherie. — Louis Dutoit, à Lausanne, boucherie et charcuterie (F. o. s. du e. du 6 septembre 1921).
9. Café. — Eugénie Zanone, à Lausanne, café (F. o. s. du e. du 11 avril 1924).
10. Librairie. — Mathilde Vinas, librairie, Lausanne (F. o. s. du e. du 14 décembre 1921).
11. Boulangerie. — Albert Weber, à Lausanne, boulangerie (F. o. s. du e. du 21 octobre 1922).
12. Pâtisserie. — Arnold Wetter, à Lausanne, pâtisserie (F. o. s. du e. du 18 février 1922).
13. Instruments de musique. — Mario Fanfani, à Lausanne, commerce d'instruments de musique (F. o. s. du e. du 29 décembre 1928).
14. Pension. — Jacob Steiner, à Lausanne, pension-famille (F. o. s. du e. du 6 juillet 1923).
15. Restaurant. — Edouard Détraz fils, à Lausanne, restaurant (F. o. s. du e. du 5 décembre 1923).

16. Vins, liqueurs. — Jacques Doebeli, à Renens, vins et liqueurs (F. o. s. du e. du 7 février 1925).

17. Boucherie. — Maurice Bezençon, à Renens, boucherie-charcuterie (F. o. s. du e. du 16 février 1925).

18. Epicerie, mercerie. — Amédée Clément, à Renens, épicerie-mercerie (F. o. s. du e. du 22 juin 1925).

19. Réclame. — Edouard Diebold, à Lausanne, entreprise de réclame lumineuse (F. o. s. du e. du 20 juillet 1925).

20. Tabacs. — Mary-Th. Fasel, à Lausanne, tabacs-cigares (F. o. s. du e. du 16 octobre 1926).

21. Produits agricoles. — Frédéric Wiedmer, à Lausanne, produits agricoles et représentations (F. o. s. du e. du 19 février 1927).

22. Pension. — Maumary, Ariste, à Lausanne, pension (F. o. s. du e. du 11 juin 1927).

23. Tabacs. — Sophie Deppeler-Magnin, à Lausanne, tabacs, cigares (F. o. s. du e. du 1<sup>er</sup> juillet 1927).

24. Epicerie, charcuterie. — Albert Zanone, à Lausanne, épicerie, charcuterie (F. o. s. du e. du 7 janvier 1930).

## Bureau d'Oron

26. octobre. La Société de laiterie ou fromagerie d'Essertes et environs, coopérative dont le siège est à Essertes (F. o. s. du e. du 15 décembre 1920), fait inscrire que sa direction, renouvelée le 29 décembre 1932, est actuellement composée comme suit: président: Oscar Destraz, d'Essertes, y domicilié, déjà inscrit; secrétaire: Paul Clerc, de Châtillens, domicilié à Forel, nouveau; caissier: Samuel Guignet, d'Essertes, y domicilié, déjà inscrit; membres: Jules Wulliemin, de Courgevaux, domicilié à Essertes, déjà inscrit; Frédéric Jaunin, de Rivaz, domicilié à Essertes, nouveau; tous agriculteurs. Le président et le secrétaire signent collectivement. La signature de Jean-Jaques Destraz est éteinte et radiée.

## Bureau de Rolle

26. octobre. La Société de Distillerie de Perroy, société coopérative dont le siège est à Perroy (F. o. s. du e. du 5 janvier 1905, no. 6, page 21), a, dans son assemblée générale du 17 février 1934, renouvelé comme suit sa direction: président: Ernest Martin, de Perroy, viticulteur (déjà inscrit en qualité de président); secrétaire: Ami Testaz, de Chamblon, maréchal; caissier: Frédéric Metzner, de Schwand, domicilié à Essertes, viticulteur; membres-adjoints: François Blanchard (inscrit jusqu'à maintenant comme secrétaire), et Georges Martin (déjà inscrit comme tel), ees deux de Perroy, viticulteurs, tous domiciliés à Perroy. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective, à deux, du président Ernest Martin, du secrétaire Ami Testaz et du caissier Frédéric Metzner. Auguste Martin et Henri Favre, décédés, doivent être radiés comme membres du comité. Les signatures de François Blanchard, secrétaire et de Henri Favre, caissier, sont également radiées.

Laiterie, fromages. — 30. octobre. La raison Alfred Beetschen, laiterie, commerce de fromages, à Bursins (F. o. s. du e. du 5 novembre 1931, no. 258, page 2352), est radiée ensuite de décès du titulaire.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

1934. 31. Oktober. Auf Grund der Verfügung des Vorstehers des Justiz- und Polizeidepartements des Kantons Wallis vom 30. Oktober 1934 und gestützt auf Art. 16 der Verordnung II vom 16. Dezember 1918 wird die Genossenschaft unter dem Namen: Volkskrankenkasse Leuk, in Leuk (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1930, Seite 1053), von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau de Sion

22. octobre. La Caisse de Secours et de maladie pour les ouvriers de la société anonyme pour l'industrie de l'Aluminium, Neuhausen, succursale de Chippis, société coopérative, dont le siège est à Chippis (F. o. s. du e. no. 257 du 1<sup>er</sup> novembre 1923, page 2063), fait inscrire qu'elle a, dans sa séance du 27 juillet 1934, renouvelé son comité comme suit: Président: Otto Grand, ouvrier d'usine, de et à Sierre (inscrit); vice-président: Blaise Cerutti, maçon, de et à Granges; secrétaire: Pierre Zuber, marqueur, de Chalais, à Réchy (inscrit). Conformément à l'article 40 des statuts, la Société anonyme pour l'industrie de l'Aluminium Neuhausen a nommé comme gérant de la caisse: R. Auguste Siegrist, administrateur commercial, de Seengen, à Sierre (inscrit), et son remplaçant en la personne de Georges de Sepibus, employé commercial, de Môle, à Sierre. Comme par le passé, la Caisse est engagée par la signature d'un des trois membres du comité, collectivement avec le gérant ou son représentant. La signature de Charles Scolati est radiée.

Epicerie, mercerie. — 30. octobre. La maison Edouard Zambaz, épicerie-mercerie, à Conthey (F. o. s. du e. no. 171 du 24 juillet 1924, page 2171), est radiée d'office par suite de faillite du titulaire.

## Bureau de St-Maurice

29. octobre. La société anonyme Alimentation Générale S. A., dont le siège est à Martigny-Bourg (F. o. s. du e. du 29 septembre 1933, no. 228, page 2283), exploitation d'un commerce de denrées alimentaires, a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 25 juin 1934. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

Chaussures. — 1934. 30. octobre. Le chef de la maison André Lantz, à Pesoux, est Jules-André Lantz, de Pesoux, domicilié à Pesoux. Commerce de chaussures. Gd. Rue 30.

## Bureau de Neuchâtel

Maçonnerie. — 29. octobre. Le chef de la maison Jean Rezzonico, à Neuchâtel, est Jean-Baptiste Rezzonico, de Pedrinat (Tessin), à Monruz (Neuchâtel). Entreprise de maçonnerie. Monruz no. 70.

Horlogerie. — 29. octobre. La raison Marcelin Grisel fils, fabrication et commerce d'horlogerie, à Neuchâtel (F. o. s. du e. du 3 juillet 1914, no. 157), est radiée ensuite du décès de son chef.

30 octobre. Dans son assemblée générale du 3 octobre 1934, la Société de la Patinoire de Neuchâtel, société coopérative à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 21 décembre 1931, n° 297, pages 2731/32), a nommé son comité. Ce comité s'est constitué comme suit: Font partie du bureau et ont qualité pour engager la société envers les tiers par la signature de son président ou vice-président apposée avec celle d'un autre membre du bureau: Henri Migeli, de Lüscherz (Berne), professeur, à Neuchâtel, déjà inscrit comme vice-président, devient président; René Guye, des Bayards, ingénieur, à Neuchâtel, vice-président; Joseph Pizzera, d'Italie, entrepreneur, à Colombier, secrétaire; Francis Achermann, de Knutwil (Lucerne) et Baden (Argovie), chimiste, à Neuchâtel, vice secrétaire; Paul Benkert, de Neuchâtel, fonctionnaire postal, à Neuchâtel, trésorier; ces trois derniers déjà inscrits comme tels. Les autres membres du comité sont: Gaston Amez-Droz, de Villiers, secrétaire de la Chambre du Commerce, à Neuchâtel; André Gonsel, de Gessenay (Berne), négociant, à Yverdon; Pierre Court, d'Hauteville, journaliste, à Neuchâtel; Max Reutter, de Thielle-Wavre, conseiller communal, à Neuchâtel; Philippe Tripet, de Chézard-St Martin, directeur des tramways, à Neuchâtel; Paul Konrad, du Locle, sous-directeur des tramways, à Neuchâtel; Arthur Studer, de Neuchâtel, ingénieur, à Neuchâtel; François Bouvier, de Neuchâtel, industriel, à Neuchâtel; ces 8 derniers déjà inscrits; Albert Détraz, de Neuchâtel, négociant, à Neuchâtel, et Gustave Paris, de Concise (Vaud), fondé de pouvoirs, à Neuchâtel. Ensuite de démission de Charles Matthey, sa signature est radiée. Bureaux: Etude Baillois et Berger, Rue du Pommier 1, à Neuchâtel.

#### Genf — Genève — Ginevra

1934. 29 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire à Genève, la Société Immobilière Glacis de Rive N° 21, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 28 février 1934, page 539), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1934, porté son capital de la somme de fr. 30,000 à celle de fr. 120,000, par l'émission de 90 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social actuel est donc de fr. 120,000, divisé en 120 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Produits industriels. — 29 octobre. La maison Wolo Ramseyer, commerce et représentation de produits industriels, établie jusqu'ici à Berne (F. o. s. du c. du 6 janvier 1930, page 16), dont le titulaire est Georges-Emmanuel-Woldemar Ramseyer, de Trub (Berne), actuellement à Genève, a transféré, depuis le 15 août 1934, son siège commercial à Genève, Rue Baulte 11.

Imprimerie. — 29 octobre. Les locaux de la maison Louis Déléval, imprimerie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 août 1924, page 1395), sont actuellement: Rue Pierre Fatio 4.

Pierres fines. — 29 octobre. Les locaux de la maison Albert Descombes, commerce et représentations de pierres fines, à Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1923, page 2089), sont actuellement: Rue de Chantepoulet 11.

Café-restaurant. — 29 octobre. La maison Jean Déléval, à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1931, page 552), a remis l'exploitation de son café-brasserie, à l'enseigne: « Café des Banques », rue de Hesse 6. Elle exploite actuellement un café-restaurant, à l'enseigne: « Café-restaurant de Séchcron », rue de Lausanne 137.

Marbrerie. — 29 octobre. Felicità Monti, entreprise de marbrerie, à Carouge (F. o. s. du c. du 29 mars 1933, page 758). La procuration individuelle conférée à Joseph Monti fils est éteinte.

29 octobre. Etablissement de Colovrex pour femmes et enfants valetesses, association dont le siège est à Colovrex (Bellevue) (F. o. s. du c. du 11 mars 1904, page 398). Le comité est actuellement composé de René Fatio-Lombard (inscrite), présidente, sans profession, de et à Genève; Nora Gautier-Fatio, sans profession, de Genève, à Genthod et Guillaume Fatio, banquier, de Genève, à Genthod, lesquels signent collectivement à deux. Les anciens membres du comité: Henry Fatio et Emilie Fatio-Barbey, décédés, sont radiés et leur pouvoirs sont éteints.

29 octobre. Société Immobilière « Mont-Blanc-Versois », société anonyme ayant son siège à Versois (F. o. s. du c. du 11 juin 1926, page 1064). Ernest Métroz, agent général d'assurances, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Ernest Gysin, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Mont-Blanc s/n. Villa Mont Blanc, chez E. Gysin.

29 octobre. Société anonyme de Participation Financière de la Fabrique de chocolat et de Produits alimentaires de Villars, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 juin 1930, page 1281). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Wilhelm Kaiser, président; Dr. Bruno Kaiser, vice-président (tous deux inscrits); Olivier Kaiser, secrétaire, industriel, de Leuzigen et Berne, à Fribourg; Paul Blancpain; Louis Bourgnuecht (ces deux derniers inscrits); Paul Protzen, directeur, de Münsingen (Berne), à Fribourg (inscrit jusqu'ici comme titulaire de la signature collective à deux), et Paul May, industriel, de Morat, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire du conseil d'administration. Dans sa séance du 22 juillet 1934, le conseil d'administration a décidé que l'administrateur Paul Protzen continuerait à engager la société en signant collectivement avec Wilhelm Kaiser, président du conseil ou Alfred Wyss (inscrit). L'ancien administrateur et secrétaire du conseil Charles Meyer, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. En outre, l'administrateur et président du conseil Wilhelm Kaiser inscrit aussi sous le nom de Guillaume Kaiser, détenteur de la signature collective à deux, étant une seule et même personne, il est stipulé ici qu'à l'avenir le prénomnier restera inscrit sous le prénom de Wilhelm.

Fonderie de bronze, etc. — 29 octobre. La raison A. F. R. A. M. S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 mars 1932, page 564), est radiée d'office ensuite de faillite.

29 octobre. Aux termes d'acte reçu le 23 octobre 1934, par Me Louis Lacroix, notaire à Genève, substituant son confrère Me Pierre Cartoret, momentanément absent, il a été constitué sous la dénomination de: Garage du Quai S. A., une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'un garage au Quai Gustav Ador, l'achat, la vente, la représentation et la réparation de toutes voitures, de tous accessoires de la branche automobile

et de tous matériel de garage. Elle pourra traiter toutes opérations quelconques, nécessaires à la réalisation du but social. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Jean Canoletti, architecte, de Cartigny, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Quai Gustav Ador 26, chez l'administrateur.

29 octobre. Société Immobilière des Pêcheries, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1924, page 2133). Le conseil d'administration est composé de: Albert Nobile (inscrit), président, et Paul Perrin (inscrit), secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: Route de Frontenex 60 (bureau d'Albert Nobile, administrateur).

29 octobre. Société Immobilière Prairie Jolimont R, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 octobre 1922, page 2009). Le conseil d'administration est composé de: Albert Nobile (inscrit), président, et Joseph Rubin (inscrit), secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: Route de Frontenex 60 (bureau d'Albert Nobile, administrateur).

29 octobre. Société immobilière Daubin Square, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1925, page 2023). Le conseil d'administration est composé de: Albert Nobile (inscrit), président et Paul Perrin (inscrit), secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: Route de Frontenex 60 (bureau d'Albert Nobile, administrateur).

29 octobre. L'adresse actuelle des sociétés anonymes immobilières suivantes est: Route de Frontenex 60 (bureau d'Albert Nobile, administrateur):

1. Société Immobilière de la Grande Avenue, à Genève (F. o. s. du c. du 23 décembre 1926, page 2230).
2. Société Immobilière Acaclias-Salève, à Genève (F. o. s. du c. du 4 octobre 1920, page 1891).
3. Société anonyme Gallatin-Beulet A., à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1922, page 129).
4. Société anonyme Gallatin-Beulet B., à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1922, page 129).
5. Société anonyme Gallatin-Beulet C., à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1922, page 129).
6. Société anonyme Gallatin-Square A., à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1922, page 129).
7. Société anonyme Gallatin-Square F., à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1922, page 129).
8. Société anonyme Gallatin-Square G., à Genève (F. o. s. du c. du 11 septembre 1926, page 1625).
9. Société anonyme Square Gallatin-Beulet, à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1922, page 129).
10. Société Immobilière du Chemin de la Bolsserette D., à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
11. Société Immobilière du Chemin de la Bolsserette E., à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
12. Société Luserna B., à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
13. Société Luserna C., à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
14. Société Luserna D., à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
15. Société Servette-Mont-Blanc A., à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
16. Société « La Muraille », à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
17. Société « Cavour-Chalet », à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
18. Société « Charmilles-Chalet », à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
19. Société « Délices-Chalet », à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
20. Société Saint-Jean Cavour, à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
21. Société « Cavour-Couchant », à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
22. Société « Charmilles-Centre », à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
23. Société Immobilière « La Tirelire », à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1922, page 1148).
24. Société Anonyme « Acacias-Extension A. », à Genève (F. o. s. du c. du 22 février 1918, page 287).
25. Société Anonyme « Acacias-Extension B. », à Genève (F. o. s. du c. du 22 février 1918, page 287).
26. Société Anonyme « Acacias-Extension C. », à Genève (F. o. s. du c. du 22 février 1918, page 287).
27. Société Anonyme « Acacias-Extension D. », à Genève (F. o. s. du c. du 22 février 1918, page 287).
28. Société Anonyme « Acacias-Extension E. », à Genève (F. o. s. du c. du 22 février 1918, page 288).
29. Société Immobilière Carouge Rondeau B., à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1921, page 1099).
30. Société Immobilière « La Promenade », à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1930, page 1808).
31. Société Immobilière Rue de Monnetier 14, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mars 1930, page 497).

Eidg. Oberzolldirektion  
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître  
Iscrizioni di marchi d'artelice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 163. — Date de l'enregistrement: 27 octobre 1934.



Bijou-Franc, S. A.,  
Bijouterie, joaillerie, orfèvrerie

Genève

No. 165. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1934.



Baumann-Dubach, M.,  
Kunstgewerbliche Gold- und Silberarbeiten

Aarau

No. 166. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1934.



Peisker, Hermann,  
Fabrikation und Handel in Gold- und Silberwaren

Basel

No. 167. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1934.



Enicar, S. A. (Enicar A.-G.) (Enicar Ltd.),  
Fabrikation, Kauf und Verkauf von Uhren

Lengnau b. B.

No. 168. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1934.



Voellmy, C. A.,  
Handel und Fabrikation in Bijouterie und Silberwaren

Zollikon-Zch.

No. 169. — Date de l'enregistrement: 30 octobre 1934.

DIMRA

Dimier S. A., Georges,  
Horlogerie

La Chaux-de-Fonds

No. 170. — Date de l'enregistrement: 30 octobre 1934.

UNO

Dimier S. A., Georges,  
Horlogerie

La Chaux-de-Fonds

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5193. — Registrierungsdatum: 29. Oktober 1934.



Dyckerhoff, Robert,  
Bijouteriefabrik

Pforzheim

No. 5194. — Date de l'enregistrement: 27 octobre 1934.



Combet, G., soc. à resp. lim.,  
fabrique de bijouterie et joaillerie

Lyon

No. 5195. — Registrierungsdatum: 27. Oktober 1934.



Trunk, Philipp,  
Gold- und Silberwarenfabrik

Pforzheim

No. 5196. — Registrierungsdatum: 29. Oktober 1934.



Hirsch & Fürst,  
Gold-, Silber- und Juwelenarbeiten-Gewerbe,

Wien

No. 5197. — Registrierungsdatum: 29. Oktober 1934.



Garagnon & Cie.,  
Gold-, Silber- und Metallwarenfabrik

Pforzheim

No. 5198. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1934.

EVERSHARP

The Wahl Company,  
Fabrikation und Handel mit Drehstiften,  
Füllfedern und Zubehörden

Chicago

No. 5199. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1934.

WAHL

The Wahl Company,  
Fabrikation und Handel mit Drehstiften,  
Füllfedern und Zubehörden

Chicago

No. 5200. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1934.



Posner, William,  
Schmuckwaren-Grosshandel

Pforzheim

No. 5202. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1934.



Köhler, L. C.,  
Juwelen- & Goldwarenfabrik

Schwäb. Gmünd

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verlängerung des ungarisch-schweizerischen Clearingabkommens

Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes teilt mit, dass das schweizerisch-ungarische Clearingabkommen vom 7. Februar 1934 bis zum 31. Januar 1935 verlängert wurde. 257. 2. 11. 34.

Italien — Zollerleichterungen

Ein im italienischen Amtsblatt vom 16. Oktober veröffentlichtes Gesetzesdekret vom 28. September über die Förderung der industriellen Entwicklung der Gemeinde Bozen (Bolzano) sieht u. a. vor, dass Baumaterialien, Maschinen und anderer Bedarf für die erste Einrichtung oder die Erweiterung oder Umwandlung industrieller Anlagen in der Gemeinde Bozen (Bolzano) bis zum 30. Juni 1944 zollfrei zugelassen werden können, sofern es sich um Waren handelt, die nicht in Italien selbst erzeugt werden können. Die bezüglichen Zollbefreiungen werden vom Finanzminister im Einvernehmen mit dem Korporationenminister gewährt. 257. 2. 11. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 2. November an — Cours de réduction dès le 2 novembre

Belgien Fr. 71.75; Dänemark Fr. 68.75; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.30; Italien Fr. 26.34; Japan Fr. 92.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.30; Niederlande Fr. 208.—; Oesterreich Fr. 57.40; Polen Fr. 58.10; Schweden Fr. 79.25; Tschechoslowakei Fr. 12.90; Tunesien Fr. 20.30; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.45.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 31. Oktober 1934 — Situation hebdomadaire au 31 Octobre 1934

| Aktiven — Actif  |                   | Passiven — Passif  |  |
|--|-------------------|--------------------|--|
| Fr.  |                   | Fr.                |  |
| Letzter Ausweis  |                   | Dernière situation |  |
| 1. Goldbestand:  |                   |                    |  |
| im Inland . . . . .  | 1,695,854,774. 70 |                    |  |
| im Ausland . . . . .   | 205,909,631. 75   |                    |  |
|  | 1,901,764,406. 45 | + 19,370,121. 60   |  |
| 2. Golddevisen . . . . .   | 18,738,239. 85    | — 539,823. 40      |  |
| 3. Inlandportefeuille:   |                   |                    |  |
| Wechsel . . . . .  | 12,510,652. 87    |                    |  |
| Sebatanzweisungen . . . . .  | 47,973,900. —     |                    |  |
|  |                   | + 22,106,017. 22   |  |
| 4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft . . . . . | 8,922,000. —      | —                  |  |
| 5. Lombardvorschüsse:  |                   |                    |  |
| mit 10-tägiger Kündigungsfrist . . . . .                               | 70,483,603. 42    | + 4,266,277. 83    |  |
| Andere Lombardvorsch. . . . .  | 2,839,028. 45     | —                  |  |
| 6. Wertpapiere . . . . .   | 53,867,972. —     | — 108,709. 85      |  |
| 7. Korrespondenten:  |                   |                    |  |
| im Inland . . . . .  | 7,638,320. 85     |                    |  |
| im Ausland . . . . .   | 505,440. 77       | + 1,522,303. 73    |  |
| 8. Sonstige Aktiven . . . . .  | 18,327,490. 65    | — 395,666. 23      |  |
| Total  | 2,143,071,055. 31 |                    |  |

| Aktiven — Actif                         |                   | Passiven — Passif |  |
|---|-------------------|-------------------|--|
| Fr.                                     |                   | Fr.               |  |
| 1. Eigene Gelder . . . . .              | 36,600,000. —     |                   |  |
| 2. Notenumlauf . . . . .                | 1,384,474,835. —  | + 57,846,690. —   |  |
| 3. Täg. fall. Verbindlichkeit . . . . . | 663,795,494. 72   | — 10,300,094. 45  |  |
| 4. Sonstige Passiven . . . . .          | 56,800,726. 59    | + 1,295,574. 71   |  |
| Total                                   | 2,143,071,055. 31 |                   |  |

Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 8. Februar 1933. Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 2 1/2% depuis le 8 février 1933. 257. 2. 11. 34.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Quartalsbilanzen der Schweizerischen Grossbanken per 30. September 1934

|   | Aktiegesellschaft<br>Leu & Co.<br>Zürich | Basler<br>Handelsbank<br>Basel | Eidgenös-<br>sische Bank<br>A. G.<br>Zürich | Schweizeri-<br>sche Bank-<br>gesellschaft<br>Zürich | Schweizeri-<br>scher<br>Bankverein<br>Basel | Schweizeri-<br>sche<br>Kreditanstalt<br>Zürich | Schweizeri-<br>sche<br>Volksbank<br>Bern | TOTAL     |
|---|--|--------------------------------|---|---|---|--|--|-----------|
| in Tausend Franken  |  |                                |   |   |   |  |  |           |
| <b>AKTIVEN</b>  |  |                                |   |   |   |  |  |           |
| 1 Kassa, Giroguthaben und Coupons                           | 13,146                                   | 46,647                         | 47,904                                      | 64,651  | 217,707                                     | 231,398  | 40,386                                   | 661,839   |
| 2 Banken-Debitoren . . . . .                                | 15,173                                   | 21,653                         | 31,510                                      | 30,149  | 115,834                                     | 140,503  | 47,601                                   | 402,223   |
| 3 Wechsel . . . . .   | 26,115                                   | 44,935                         | 44,199                                      | 72,971  | 168,821                                     | 161,037  | 45,139                                   | 563,217   |
| 4 Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . . . . .           | 211                                      | —                              | —   | 105   | 15,166                                      | —  | —  | 15,482    |
| 5 Kontokorrent-Debitoren . . . . .                          | 93,981                                   | —                              | 211,278                                     | 238,987   | 307,743                                     | 350,546  | 469,107                                  | 1,934,337 |
| 6 Feste Vorschüsse und Darlehen                             | 22,966                                   | 262,695                        | 87,224                                      | 97,011  | 228,600                                     | 240,056  | 58,191                                   | 734,048   |
| davon gegen hypothekar. Deckung                             | 4,294                                    | —                              | 18,901                                      | 14,530  | 37,735                                      | —  | 27,348                                   | 102,508   |
| 7 Hypothekaranlagen . . . . .                               | 111,326                                  | —                              | 323   | 10,725  | 245   | 694  | 264,092                                  | 387,405   |
| 8 Wertschriften und dauernde Beteiligungen . . . . .        | 16,127                                   | 30,148                         | 11,392                                      | 25,407  | 68,472                                      | 15,144   | 21,410                                   | 188,100   |
| 9 Syndikatsbeteiligungen . . . . .                          | 1,276                                    | 21,885                         | 4,312                                       | 5,277   | 12,934                                      | 19,718   | 5  | 65,407    |
| 10 Immobilien . . . . .                                     | —  | 11,000                         | 7,500                                       | 21,000  | 18,107                                      | 10,000   | 43,911 <sup>2)</sup>                     | 111,518   |
| 11 Sonstige Aktiven . . . . .                               | 6,895                                    | 8,500                          | 3,150                                       | —   | —   | 7,743  | —  | 26,288    |
| 12 Nicht einbezahltes Kapital . . . . .                     | —  | —                              | —   | —   | —   | —  | —  | —         |
| 13 Bilanzsumme  | 307,216                                  | 447,463                        | 448,792                                     | 566,283   | 1,153,629                                   | 1,176,839                                      | 989,842                                  | 5,090,064 |
| <b>PASSIVEN</b>   |  |                                |   |   |   |  |  |           |
| 1 Banken-Kreditoren . . . . .                               | 8,222                                    | 20,446                         | 22,022                                      | 26,449  | 118,894                                     | 98,163   | 11,312                                   | 305,508   |
| 2 Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht . . . . .        | 25,163                                   | 51,751                         | 103,257                                     | 139,268   | 371,007                                     | 351,410  | 84,885                                   | 1,131,741 |
| 3 Kreditoren auf Zeit . . . . .                             | 35,127                                   | 98,978                         | 43,185                                      | 56,242  | 113,943                                     | 89,577   | 76,871                                   | 513,923   |
| 4 Sparkasseneinlagen, Depositen- und Einlagehefte . . . . . | 28,374                                   | 25,057                         | 53,463                                      | 76,262  | 100,945                                     | 96,933   | 222,110                                  | 603,144   |
| 5 Kassaobligationen u. Kassenscheine                        | 113,018                                  | 49,277                         | 89,216                                      | 130,384   | 204,869                                     | 296,971  | 311,692                                  | 1,195,427 |
| 6 Obligationen-Anleihen . . . . .                           | 27,000                                   | 70,000                         | —   | —   | —   | —  | —  | 97,000    |
| 7 Pfandbriefdarlehen . . . . .                              | —  | —                              | —   | —   | —   | —  | 25,000                                   | 25,000    |
| 8 Checks u. kurzfristige Dispositionen                      | —  | 2,386                          | 856   | 2,113   | 7,424                                       | 6,315  | 205                                      | 19,299    |
| 9 Tratten und Akzente . . . . .                             | 15,651                                   | 21,759                         | 19,397                                      | 17,664  | 22,386                                      | 27,542   | 6,824                                    | 131,223   |
| 10 Sonstige Passiven . . . . .                              | 7,078                                    | 7,666                          | 4,826                                       | 5,585   | 60  | 4,712  | 51,052                                   | 80,979    |
| 11 Kapital . . . . .  | 40,000                                   | 75,000                         | 100,000 <sup>1)</sup>                       | 80,000  | 160,000                                     | 150,000  | 192,955                                  | 797,955   |
| 12 Reserven . . . . .                                       | 7,583                                    | 25,143                         | 7,570 <sup>1)</sup>                         | 32,316  | 54,101                                      | 55,216   | 6,936                                    | 188,865   |
| 13 Bilanzsumme  | 307,216                                  | 447,463                        | 448,792                                     | 566,283   | 1,153,629                                   | 1,176,839                                      | 989,842                                  | 5,090,064 |

<sup>1)</sup> Eidg. Bank A.-G. — Gemäss Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 14. Dezember 1933 sind 47.900 Aktien à Fr. 500.— = Fr. 23,950,000.— über die Reservefonds amortisiert und annulliert worden. Die Reservefonds erscheinen infolgedessen um den entsprechenden Betrag, der bei Herabsetzung des Nominalkapitals wieder frei wird, gekürzt.

<sup>2)</sup> Schweiz. Volksbank. — Fr. 26,796,000.— Bankgebäude, Fr. 17,115,000.— andere Liegenschaften. 2841

Aufzüge u. Elektromotorenfabrik Schmidler & Cie., Aktiengesellschaft, Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung an die Aktionäre

auf Samstag, den 17. November 1934, nehmittags 3 Uhr, im Fabrikbureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 5, Luzern

TRAKTANDEN:

Die üblichen gemäss Ziffer 23, Absatz 1, lit. a, b und c, der Statuten, Revisionsbericht und Diverses.

Eintrittskarten können ab heute bis zum 14. November a. e. gegen Ausweis des Aktienbesitzes — der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet werden kann — im Bureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 5, bezogen werden. Die Berichte und die Rechnung liegen ab 6. November 1934 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. 2831

Luzern, den 2. November 1934.

Die Verwaltung.

Sedes St. Moritz A.-G.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1934 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nach Art. 665 O.R. werden die Gesellschaftsgläubiger hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1934 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Zürich (Stampfenbachplatz 3), den 30. Oktober 1934. (10578 Z) 2843

Sedes St. Moritz A.-G. in Liq.

Rechtsanwalt Georg de Puoz.

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten!

# Pars Finanz A. G. Hergiswil (Nidwalden)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit auf Samstag, den 17. November 1934, um 16 Uhr, ins Hôtel-Pension Friedheim in Hergiswil (Nidwalden) zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Traktanden: Die üblichen gemäss Ziffer 36 u. ff. der Statuten. Revisionsbericht und Diverses.

Eintrittskarten können ab heute bis 14. November 1934, gegen Ausweis des Aktienbesitzes — der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet werden kann — am Geschäftsdomizil in Hergiswil (Nidwalden) bezogen werden.

Die Rechnung und die Berichte liegen ab 6. November 1934 im Geschäftsdomizil in Hergiswil (Nidwalden) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Hergiswil (Nidwalden), den 31. Oktober 1934. (37776 Lz) 2832 i

Die Verwaltung.

# A.-G. Ulmer & Knecht, Zürich 8

## Einladung

ZUR

### ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Samstag, den 17. November 1934, nachmittags 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Seefeldstrasse 279, in Zürich 8.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 6. bis 16. November 1934 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Zutritts- bzw. Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben, bis zum 16. November 1934, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. 2833 i

Zürich, den 2. November 1934.

Der Verwaltungsrat.

# Société Anonyme Conrad Zschokke

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le vendredi 16 novembre 1934, à 15 heures, à la Chambre de Commerce de Genève, Rue Petitot 8, à Genève.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1933/34.
2. Rapport des commissaires vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Nominations statutaires.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées au siège social trois jours au moins avant la réunion.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 8 novembre 1934, au siège social, Rue du Marché 18, à Genève.

Genève, le 1<sup>er</sup> novembre 1934. (10243 x) 2824 i

Le conseil d'administration.

# Chemins de fer fédéraux

Renouvellement de la feuille de coupons des obligations 3 % chemins de fer fédéraux de 1903.

Les nouvelles feuilles de coupons des obligations 3 % CFF de 1903 seront délivrées dès le 10 novembre 1934 par notre

Caisse principale et service des titres à Berne

contre remise des talons.

Les talons accompagnés d'un bordereau signé par le détenteur des titres et portant son adresse exacte, pourront être déposés en outre:

- à Bâle: à notre Economat (Spieshof), Oberer Heuberg 7, bureau 7;
- à Genève: au bureau du secrétariat de l'inspecteur de la gare de Genève-Cornavin;
- à Lausanne: à notre Division administrative, comptabilité, bureau 4, Razude;
- à Lucerne: à notre Caisse d'arrondissement, Schweizerhofquai 6;
- à Zurich: à notre Caisse d'arrondissement, Sihlpost.

Notre caisse principale à Berne enverra directement aux porteurs, par la poste, les nouvelles feuilles de coupons appartenant aux obligations dont les talons auront été déposés aux domiciles précités. 2836 i

Berne, le 31 octobre 1934. Direction générale des CFF.

# La Société anonyme Compagnie des Bois Exotiques S. A.

dont le siège est à Lausanne, chemin de Grande Rive, se réunira en assemblée générale extraordinaire des actionnaires, le mardi 13 novembre 1934, à 15 heures, à son siège social, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapports du conseil d'administration;
- 2° Révocation d'administrateurs;
- 3° Nomination éventuelle d'administrateurs;
- 4° Propositions individuelles. 2829

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne



2 Monats-Zeitungen zum Inserieren von sämtlichen Artikeln für die Frau

Schweizer WOLLE- und HANDARBEIT-Zeitung 133-3  
erscheint monatlich am 15. des Monats in Auflage von garantiert 10,000 Exemplaren. Herstellung in bestem Tiefdruck.



Beyers Monatsblatt für HANDARBEIT und WÄSCHE erscheint monatlich am 1. des Monats in Auflage von 5000 Exemplaren. Herstellung Tie-druck; Inserate Umschlagseiten in Buchdruck.

Verlangen Sie Gratis-Nummern u. Inserat-Tarife od. Vertreterbesuch. Wir beraten Sie gerne persönlich.

Verlag WELTMODE A.G. Zürich, Seidengasse 17

# Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co. Zürich

## Bekanntmachung

Die ordentliche Generalversammlung vom 31. Oktober 1934 hat eine weitere Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals von z. Z. noch Fr. 625,000 auf 250,000 beschlossen durch Rückzahlung von r. 300 in bar pro Titel. Ueber  $\frac{1}{2}$  aller Prioritätsaktiönäre haben für diesen zurückzuzahlenden Betrag auf ihre Vorrechte verzichtet.

Im Sinne des Art. 670 O. R. machen wir diesen Beschluss bekannt und laden alle Gläubiger unserer Gesellschaft ein, welche das Rechtsverhältnis mit ihr nicht fortsetzen wollen, ihre Ansprüche bis spätestens 20. November 1934 schriftlich uns mitzuteilen. 2848

### Kündigung des Obligationen-Anleihens

Wir kündigen hiemit den noch ausstehenden Betrag unseres 6% Anleihens von Fr. 3,000,000 von 1922 (jetzt 5% auf den 1. Juli 1935 zur Rückzahlung. Von jenem Termin an hört die Verzinsung auf. Auf Wunsch werden im voraus an der Kasse (neue Börse 3. Stock) jederzeit Obligationen zu pari plus laufenden Stückzinsen abgenommen.

Zürich, 1. November 1934.

A. G. vorm. Baumann älter & Co.  
Der Verwaltungsrat.

# Comptoir Th. Eckel A. G. in Basel

Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 16. November 1934, nachmittags 2 1/4 Uhr im Geschäftslokal Centralbahnstr. 9, in Basel

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung der Bilanz pro 1933/34. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Neuwahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1934/35.
5. Diverses.

Die Zutrittskarten zu obiger Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien an der Kasse der Gesellschaft in Basel bis zum 15. November 1934, abends 6 Uhr, bezogen werden, wo auch gleichzeitig die Bilanz zur Einsichtnahme aufliegt. (7339 Q) 2847 i

## Erfahrener Chauffeur

im besten Alter, stark, gesund, deutsch und französisch sprechend

## sucht Stellung

Erprobter Fahrer. Tüchtiger, selbständiger Mechaniker mit sehr guten Zeugnissen sowohl was den Automobildienst, als was Nebenarbeiten, als Magaziner, Lagerverwalter, Packer etc. anbelieft. Stellenangebote erbeten unter Chiffre C 7332 Q an Publicitas Basel. 2846

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruß

Bevollmächteter: Werthmüller - Zimmermann Eduard, Jakobs und der Elisabeth Weber, geb. 1877, alt Landwirt von und in Niederösch.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprechen beim Regierungstatthalteramt Burgdorf.
- b) Für Guthaben bei Notar Krauchthaler in Ersigen. Massaverwalter und Vormund: Herr Alfred Werthmüller, Gutsbesitzer in Niederösch.

Für nicht angemeldete Forderungen wird nicht gehaftet. Art. 590 Z. G. B. 2845

Ersigen, den 31. Oktober 1934.

Der Beauftragte:  
O. Krauchthaler, Notar.

## Patente

in allen Ländern durch  
Dipl.-Ing. J. Späty  
Limmatquai 32, Zürich  
Tel. 29.585



Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

## tsatz allem

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweizer Handelsamtsblattes. Nützen Sie diesen Vorteil!

